

ORANGE VÉRITÉS

Village de
Noël

30
exposants

du 11 au 23 décembre

Parades

3 troupes - 7 jours - 20 parades

du 15 au 23 décembre

feu
ANNULÉ PAR L'ÉTAT
d'Artifice

19 décembre

Depuis 1809



Château Saint Estève d'Uchaux®

Caveau ouvert toute l'année - Tél. 04 90 40 62 38



AJ POMPAGES

06 86 52 56 64

ajpompages@orange.fr

Route du Grès 84100 Orange

N° SIRET / 499 941 730 00024

TVA FR47 499 941 730 - Code APE 7732Z



Centre agréé de réparation collision

CARROSSERIE BRESSY

Agréé toutes assurances

Réparations toutes marques - Mécanique

Location & Prêt de véhicule

C'EST AUSSI LE POLE

Réparation IMPACT

Changement de Pare-brise et d'Optiques

Rénovation Phares

Prêt de véhicule

Tout vitrage

FRANCHISE OFFERTE OU REMBOURSÉE EN BON D'ACHAT *

* sous réserve de conditions

ZAC du Coudoulet

351, rue des Pays-bas - 84100 ORANGE

04 90 11 78 96

bressy3@wanadoo.fr



Orange VIANDES



Votre BOUCHERIE CHARCUTERIE Artisanale de l'éleveur au consommateur

04 90 70 69 72

500, avenue de Verdun - 84100 ORANGE

sarlpial@orange.fr



Alain BEAUDRILLARD 06 24 77 87 18

alain.beaudrillard@sos-bricolage.com

ORANGE ET ALENTOURS

https://intervenant.sos-bricolage.com/ORANGE_(84)

QUI SOMMES-NOUS ?

1ER RÉSEAU NATIONAL DE BRICOLEURS PROFESSIONNELS À DOMICILE

Text describing SOS-Bricolage services and network.



L'ÉDITO



évolutives en fonction de la chronologie des décrets gouvernementaux. Vous comprendrez donc que ce que la Ville vous présente peut être soumis à de nouvelles contingences imprévues, à de possibles annulations ou modifications de la part des services de l'Etat.

Outre les festivités en extérieur, la Ville par son centre communal d'action sociale pense aussi à ses anciens et a organisé la distribution de plus de 3 300 colis cette année pour compenser l'annulation de notre banquet habituel.

La Ville investit donc plus de 130 000 euros cette année pour illuminer ses rues, bâtir l'éphémère Village de Noël, rallongé cette année, et égayer autant que faire se peut les cœurs et les yeux de nos bambins qui méritent la joie salvifique de Noël. Ce budget de la municipalité consacré aux fêtes a pour principale finalité de soutenir nos commerces de proximité injustement fermés administrativement pendant ce deuxième confinement.

HAUT LES CŒURS !

Les défis que nous avons à relever ensemble sont immenses. Jamais le Bien commun n'a autant été attaqué de toutes parts, et il est bon, au moment de Noël de nous souvenir de préserver l'essentiel.

À l'abri des campagnes de déstructuration culturelle, des règlements qui confinent à l'absurde et à la folie collective, et du terrorisme criminel, il est bon de retrouver hors du chaos du monde la chaleur des foyers. Je ne dis pas qu'il faut fuir le réel. En revanche, l'arc ne saurait toujours être tendu, et il est juste de se ressourcer en des temps troublés. C'est bien pourquoi j'ai demandé à nos services de préparer des festivités dignes de ce nom malgré les contraintes évidentes que nous subissons.

Tout en préservant la santé publique, et en adaptant nos événements aux normes de sécurité, nous voulons maintenir nos principaux rendez-vous traditionnels. Notre volonté s'accorde cependant des autorisations préfectorales idoines et

Vous découvrirez dans les pages qui suivent le programme des événements, mais aussi les efforts entrepris pour permettre un accès plus fluide au cœur de ville avec des transports en communs les dimanches et la gratuité du parking souterrain les samedis. Encore une fois, ces mesures visent à promouvoir nos commerces locaux, et à revivifier pratiquement et économiquement notre cité pour Noël.

Au regard des retours reconnaissants et de l'enthousiasme de chacun, je ne doute pas que tous relèveront le défi qui se présente à nous, et pourront dans l'intimité du foyer fêter Noël grâce au renouveau de l'espérance.

Jacques Bompard
Maire d'Orange
Président du Pays d'Orange



Bulletin municipal. Éditeur : Mairie d'Orange. Directrice de la publication : Catherine Gaspa.

Rédaction : Joseph Joly, Sara Chalbos, Elie Davy - Conception graphique : Roch Mazaudier

Dépôt légal de publication : décembre 2020 - ISSN : 1269 - 2018. Tirage : 5 000 exemplaires. BP 187 - 84106 Orange - Cedex
www.ville-orange.fr. Régie publicitaire : Codex Communication. Tél. : 06 26 54 86 71. Impression : De Rudder



1921-2021

LE 1^{er} REC REVIENT À ORANGE

LE TEMPS DE FÊTER SES 100 ANS

En 2021, le vert et le rouge feront de nouveau vibrer le Théâtre Antique ! A l'occasion du centenaire du 1^{er} REC, la Ville se prépare à accueillir comme il se doit les cavaliers légionnaires pour une grande journée d'anniversaire le jeudi 3 juin 2021.

Si le programme de la journée reste incertain suivant l'évolution de la situation sanitaire, la matinée devrait être consacrée tout d'abord à une grande cérémonie avec présentation du drapeau au Théâtre Antique suivie d'un défilé des escadrons dans les rues d'Orange. Une conférence-témoignage d'un des anciens chefs de corps du Royal Étranger est aussi prévue au Palais des Princes.

Le soir, la Musique de la Légion Étrangère donne rendez-vous aux Orangeois au Théâtre Antique pour un concert caritatif en faveur des soldats blessés de la Légion. L'occasion de (re)découvrir les traditions de ce régiment d'exception et de ce corps, unique au monde, composé de volontaires étrangers dont certains « Français par le sang versé ».



Le Royal Étranger et Orange : 47 ans de vie commune



Ayant fui les steppes glacées d'Asie, c'est sous la chaleur brûlante du soleil tunisien que soldats et officiers des armées blanches du Tsar, assassiné par les révolutionnaires bolchéviques, jurèrent honneur et fidélité à la France en rejoignant la Légion Étrangère. En cette année 1921, ces cavaliers se retrouvèrent réunis aux côtés d'autres vétérans, anciens adversaires héritiers de l'empire austro-hongrois. Eux qui combattirent face-à-face durant la Grande Guerre traverseront côte-à-côte un siècle tumultueux. Des portes du désert au cœur de la Provence, de la Seconde Guerre mondiale à la lutte contre le terrorisme islamiste, le Royal Étranger a été de toutes les batailles, de tous les fronts et de tous les sacrifices, honorant toujours par son exigence sa devise « *Nec pluribus impar* » : A nul autre pareil.

Participant au débarquement de Provence et à la Libération, s'illustrant dans les combats d'Indochine et d'Algérie, le 1^{er} Régiment Étranger de Cavalerie arrive en 1967 à Orange où il restera durant 47 ans jusqu'à son départ pour Carpiagne en 2014. Sa présence a marqué la Cité des Princes et laisse une empreinte indélébile non seulement dans le cœur des habitants et des vétérans restés vivre ici, mais aussi dans ses rues. Plusieurs hommages lui ont été rendus ainsi par la municipalité, notamment, le parking du 1^{er} REC rue des Blanchisseurs, le rond-point du 1^{er} REC au sud d'Orange surmonté de son Engin Blindé de Reconnaissance (EBR) mais aussi, depuis 2019, le giratoire du lieutenant-colonel de La Chapelle situé sur la RN 7.

21 février : Une course pour les blessés de la Légion

En l'honneur des 100 ans de son ancien régiment, Patrice Dupont, conseiller municipal en charge des affaires militaires de la Ville a décidé avec son association d'organiser un trail urbain de 15km au profit du centenaire du 1^{er} REC dont l'objectif est de lever des fonds en faveur des blessés de la légion étrangère.

Prévue le 21 février 2021, cette course partira du parc des expositions à 10h et traversera exceptionnellement le Théâtre Antique ! Les inscriptions peuvent s'effectuer sur nikrome.com jusqu'au 20 février 2021.

Contact : 06 19 94 92 87 / dupontpatrice@sfr.fr

www.centenaireroyaletranger.fr



TRAITONS LES NIDS DE FRELONS ASIATIQUES AVANT LA FIN DE LA SAISON

La Ville d'Orange vous rappelle que la lutte contre la prolifération du frelon asiatique est un devoir citoyen. A ce titre, l'intervention par un professionnel agréé, la SAS orangeoise Beaulieu, est prise en charge à 100% par la collectivité. Si vous voyez un nid de frelons asiatiques, qu'il soit sur le domaine public ou dans une propriété privée, surtout n'intervenez pas, ayez le seul et unique réflexe de contacter la mairie au 04.90.51.42.75.

Le frelon asiatique est classé danger sanitaire de catégorie 2 et fait partie des 37 espèces exotiques invasives.

Un nid engendre 12 000 frelons sur une saison. A un instant T durant la saison (de juin à décembre) le nid peut héberger 2 500 à 3 000 frelons. 1 nid non traité avant fin décembre cette année = 40 nouveaux nids l'an prochain. C'est pourquoi il est important et urgent d'agir, la saison du frelon asiatique se terminant approximativement à Noël, avant les premières gelées.

NUISIBLE POUR TOUS

1 frelon asiatique peut capturer et tuer 40 abeilles par jour. Les viticulteurs sont également touchés, trouvant parfois des nids de frelons asiatiques dans les souches de leurs vignes. Mais pour l'homme aussi cette espèce est hautement dangereuse et pour cause, contrairement au frelon européen, le frelon asiatique ne pique pas seulement une fois, mais plusieurs. C'est cette multitude de piqûres qui le rend si dangereux. A titre d'exemple, une femme est morte, suite à des piqûres, alors qu'elle taillait sa haie.



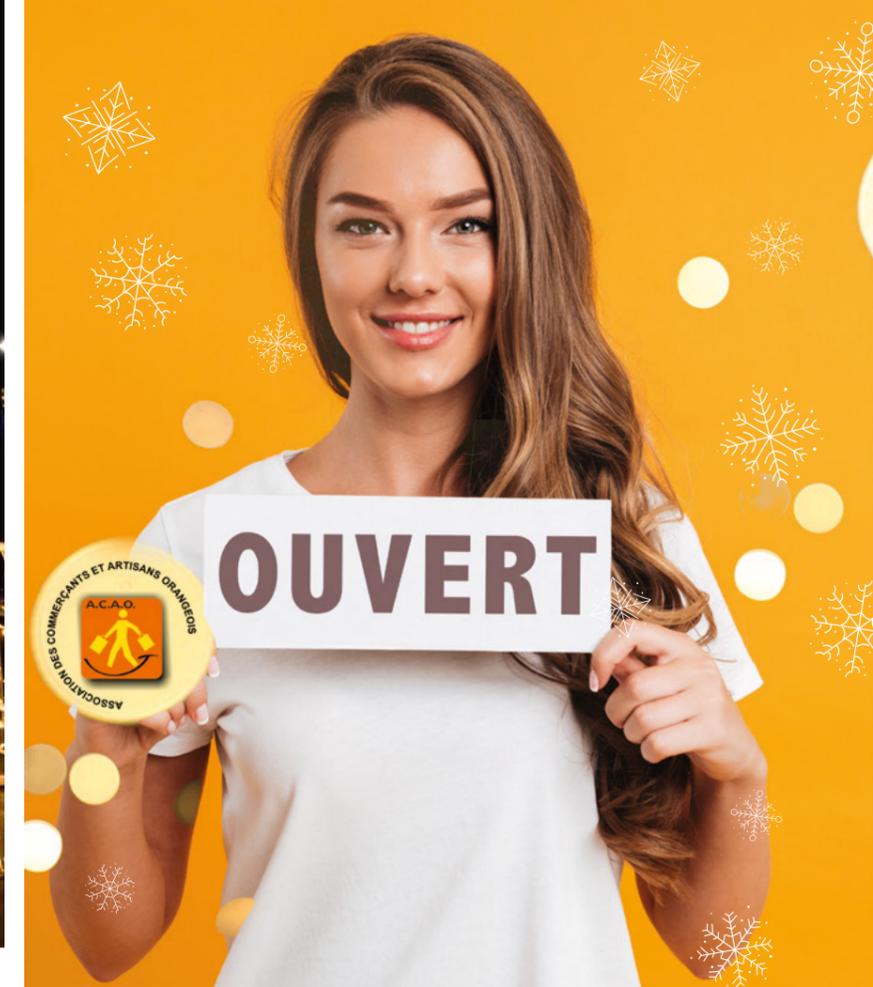
C'est pourquoi il est important de ne pas intervenir soi-même, outre le danger, un nid mal traité favorise la prolifération de l'espèce puisque les frelons vont se déplacer et créer de nouveaux nids. Soyons tous concernés et tous responsables : vérifions prudemment dans les haies et dans les arbres si des nids ne s'y trouvent pas, et signalons sans attendre au 04 90 51 42 75 tout nid repéré.



**OUVERTURE
des boutiques
de votre centre-ville**

**Dimanches
13 & 20
décembre 2020**

10h-19h



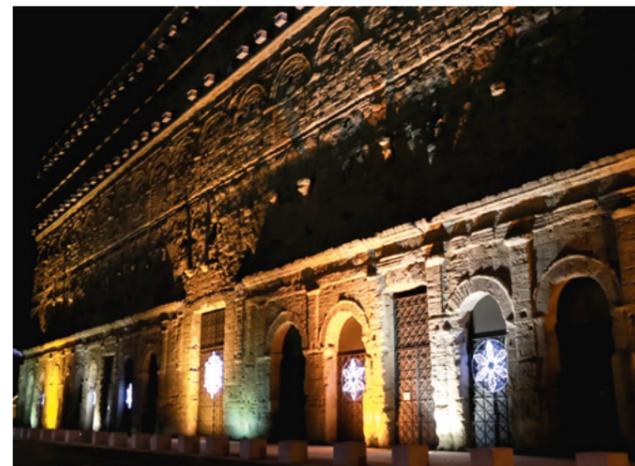
LA MAGIE DE NOËL OPÈRE !

Comme chaque année, notre Ville est scintillante. Le regard pétillant, les visiteurs profitent du charme de l'esprit de Noël au détour des rues du coeur de ville, entre achats du quotidien ou quête du cadeau idéal à déposer au pied du sapin.

Si de très nombreux commerçants ont joué le jeu des vitrines décorées, dont il faut souligner la magnifique réalisation, la Ville s'est, une fois encore, pleinement investie. Ainsi, plus de 270 sapins naturels ont été installés, pour un budget de 14 000€, dont un de 8 mètres, place de la Mairie, habillés de près de 6000 noeuds décoratifs. A cela s'ajoutent les incontournables illuminations : des nouveautés sont d'ailleurs à admirer cours Aristide Briand, Rue Saint-Martin, Rue de la République ou encore devant l'Hôtel de Ville. Un investissement de 46 000€.

Enfin, le Village de Noël a pris possession du centre-ville et accueille une trentaine d'exposants pour un marché de Noël cher à notre coeur. S'ajouteront par la suite

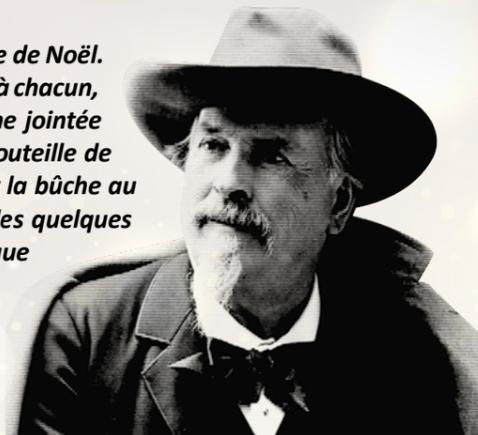
les parades pour petits et grands. Une fois encore, la municipalité remercie les agents mobilisés sur le terrain, Espaces Verts, Logistique, Événementiel, Illuminations, grâce à qui l'esprit du Noël Orangeois et plus largement la Magie de Noël opèrent pleinement.



NOËL SE PRÉPARE À LA PROVENÇALE

« Fidèle aux anciens usages, pour mon père, la grande fête, c'était la veillée de Noël. Ce jour-là, les laboureurs dételait de bonne heure; ma mère leur donnait à chacun, dans une serviette, une belle galette à l'huile, une rouelle de nougat, une jointée de figes sèches, un fromage du troupeau, une salade de céleri et une bouteille de vin cuit. Et qui de-ci, et qui de-là, les serveurs s'en allaient, pour « poser la bûche au feu », dans leur pays et dans leur maison. Au Mas ne demeuraient que les quelques pauvres hères qui n'avaient pas de famille; et, parfois des parents, quelque vieux garçon, par exemple, arrivaient à la nuit, en disant :

« Bòni fèsto ! venian pausa, cousin, cacho-fiò 'mé vous-autre »
(Bonnes fêtes ! Nous venons poser, cousins, la bûche au feu, avec vous autres.) »



Noël en Provence connaît une longue tradition qui nous a été transmise par les mots chantants de Frédéric Mistral. Des graines que l'on fait germer pour la sainte barbe le 4 décembre jusqu'à la solennité de la chandeleur le 2 février, la Nativité, comme on dit dans le Midi, est un moment important de l'année pour les provençaux.

Marquées tout d'abord par l'Avent, temps de préparation et de jeûne pour les chrétiens, les festivités de Noël commencent par une attente, figurée avec la petite crèche que l'on installe dans son foyer, et où l'on garde volontairement la mangeoire vide puisqu'elle servira de berceau à l'enfant Jésus après la messe du soir de Noël. Alain Costantini, président de l'association L'Escolo dóu Cièri, témoigne :



« Dans la vallée du Rhône, antérieurement à la façon marseillaise, les santons étaient faits au XVIII^{ème} siècle de mie de pain ou de verre filé. Peu à peu, la tradition de Marseille des santons en argile est remontée jusqu'à nous. »

Cetemps de l'Avent, on le retrouve également dans la tradition culinaire avec le fameux gros souper du soir de Noël. « Les auteurs du XX^{ème} siècle ont choisi de formaliser ce souper autour de chiffres symboliques chrétiens : 3 nappes blanches, 7 plats maigres et 13 desserts. Le choix de plats maigres (voir encart) s'explique par le jeûne prescrit par l'Église jusqu'à la solennité de la messe. Le plat gras, on le garde pour le lendemain. Souvent de l'oie rôtie pour laquelle les paysans s'endettaient histoire de bien fêter en famille » résume M. Costantini.



Vue de la ville d'Orange
et de son Théâtre
Isidore Dagnan
huile sur toile - XIX^e siècle

Particularité orangeoise : ici on prépare les fougasses ... au beurre ! « Orange est une ville à l'irrigation facile ! Il y avait de nombreux pâturages autrefois avec beaucoup de vaches. Rue Second Weber, à côté du Théâtre Antique, il y avait une laiterie ! Les pompes à huile, c'était pour les provençaux qui n'avaient pas de lait de vache ! ». Un encart donc qui s'explique historiquement et qui témoigne de la richesse historique de la Cité des Princes.

LE GROS SOUPER DE NOËL selon Frédéric Mistral

Céleri à l'anchoïade - Escargots aux épinards - Muges aux olives - Carde en sauce blanche - Morue Frite
Desserts : Nougat blanc - Nougat noir - Pommes cuites au four - Fougasses (à l'huile ou au beurre si l'on est d'Orange) Poires - Dattes - Mandarines - Grappes de clairette conservées sur des claies
Salade d'orange coupées en rondelles et sucrées

RECETTE : LES MUGES DE NOËL

De madame Constance Geniès (1890-1963) grand-mère maternelle de M. Michel Paillon
Écailler les muges, les laver, les sécher et les enfariner. Les couper en gros morceaux et les faire cuire à la poêle, à l'huile. Les réserver sur un plat de service. Dans l'huile de la poêle, faire fondre six belles tomates égrainées, pelées et coupées en morceaux. Ajouter une poignée d'olives vertes dénoyautées. Ajouter une cuillère à soupe de panure. Quand tout est bien fondu, verser la sauce sur le poisson.

RECETTE : LES FOUGASSES AU BEURRE (LI FOUGASSOUN AU BURRE COUME À-N-AURENJO)

1 kg de farine + pour la planche ; 250 g de sucre en poudre ; 200 g de beurre (à la place des 200 g d'huile)
80 g de levure de boulanger fraîche ; eau de fleur d'oranger ; 1 pincée de sel

☞ **Faire fondre** la levure dans un demi-verre d'eau tiède, dans un petit bol. Mettez dans un grand saladier 5 grosses cuillères de farine (prélevées sur le kilo), incorporez-y la levure, de façon à obtenir une boule molle. Tracez une croix dessus avec la pointe du couteau.

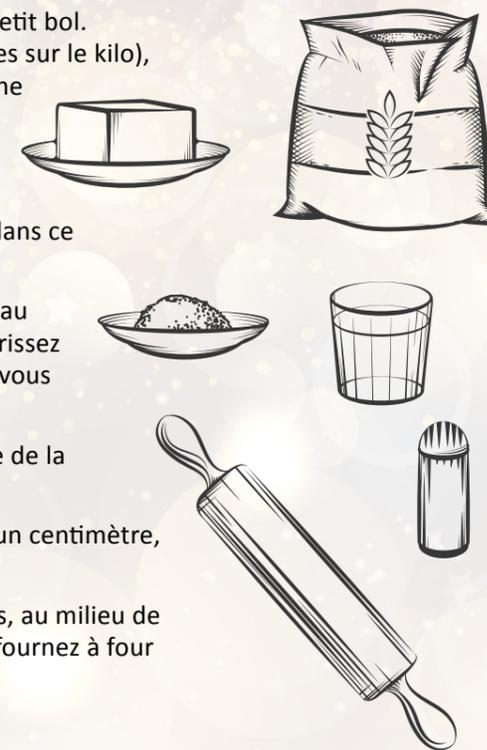
☞ **Posez** cette boule au fond d'un saladier rempli d'eau tiède et laissez-la dedans jusqu'à ce qu'elle remonte à la surface : elle met parfois 10 à 15 minutes, d'autres fois elle remonte tout de suite et dans ce cas, laissez-la quand même gonfler dans l'eau 7 à 8 minutes.

☞ **Versez** la farine dans un grand saladier, faites la fontaine, mettez au milieu : sel, sucre, levain, beurre ramolli, eau de fleur d'oranger. Pétrissez en ajoutant de l'eau tiède jusqu'à obtenir une pâte assez molle que vous travaillerez vigoureusement pendant un petit moment.

☞ **Préparez** ensuite, avec une cuillère à soupe, des tas de cette pâte de la dimension d'un œuf et disposez-les sur une table farinée.

☞ Sur la planche, **abaissez** chacun de ces morceaux à l'épaisseur d'un centimètre, d'une forme ovale d'environ 15 cm de long et 10 cm au milieu.

☞ **Posez-les** à mesure sur une plaque graissée et entaillez en travers, au milieu de deux traits distants de deux doigts, à l'aide de la roulette. Dorez, enfournez à four assez chaud une trentaine de minutes environ.



Lignes & Navettes Noël 2020 spéciales shopping les dimanches 13 & 20 décembre



TCVO

Le village de Noël

DU 11 AU 23 DÉCEMBRE
de 12h à 19h en semaine
de 10h à 19h le week-end

vêtements - fromage - charcuterie
santons - bijoux - épicerie - vin
accessoires féminins - jeux en bois
épicerie fine - bières - déco - accessoires



CENTRE-VILLE

3 TROUPES - 7 JOURS - 20 PARADES

à partir du 15 décembre sous réserve des autorisations préfectorales



Les amis de la forêt - Christmas parade - Les Drôles de lutins
Les Gourmands - Les Jouets Blancs
Grande parade Rouge Noël et parade Esprit de Noël



UNE EXPOSITION DE SANTONS
QUI SORT DU COMMUN À LA MÉDIATHÈQUE

Jusqu'au 29 janvier 2021, venez découvrir et admirer ces créations uniques de santonniers, appartenant à la collection personnelle de l'organisateur du Salon des Santonniers, M. Favier. Vous y trouverez des santons et décors de crèches de différents styles, époques, régions du monde, ou encore tailles... bref il y en a pour tous les goûts, et ça mérite le détour (en particulier pour les santons « joueurs » et « musiciens », notre coup de coeur) !

SAVEZ-VOUS ÉCRIRE NOËL ? UN N, UN O, UN E ET UN L

par Monsieur le Curé d'Orange

MAIS POURQUOI ? CE N'EST PAS AU HASARD QU'ON ÉCRIT LES MOTS !

Apprenez ici pourquoi Noël s'écrit comme nous l'écrivons dans notre langue française.

LE N, NOUS LE PLAÇONS EN PREMIER

pour dire la Naissance de Jésus, pour annoncer qu'il y a là un Nouveau Né. Alors que Marie et Joseph étaient à Bethléem, elle mit au monde son fils premier-né. L'ange dit aux bergers : « *Aujourd'hui vous est né un Sauveur. Les bergers trouvèrent un nouveau-né emmailloté et couché dans une mangeoire.* »

Un enfant nous est né, un fils nous est donné.

NOUS ÉCRIVONS ENSUITE UN O

pour dire l'admiration et la surprise, ce 'O' d'émerveillement tant ce qu'il voit est inouï.

Ce 'O' d'admiration, c'est aussi celui des bergers qui viennent adorer Jésus et qui, après avoir vu, allèrent partout annoncer ce qu'ils avaient vu et entendu : « *Aujourd'hui un Sauveur nous est né, c'est le Christ, le Seigneur.* »

MAIS POURQUOI ÉCRIRE UN E ?

Cet enfant nouveau-né, comment s'appelle t'il ?

Jésus, ce qui veut dire Sauveur.

De plus, la Bible nous a dit qu'il s'appelle :

Christ, ce qui veut dire qu'il est rempli de la vie de Dieu.

Messie, ce qui veut dire qu'il est l'envoyé de Dieu ,

Seigneur, ce qui veut dire qu'il est appelé à être le roi de nos cœurs et de nos vies...

Mais aucun de ces noms ne commence par E... ! ?? !

De même que nos parents nous ont donné plusieurs prénoms au jour de notre naissance,

Jésus porte aussi le nom d'Emmanuel, ce qui veut dire 'Dieu avec nous'.

C'est bien parce que le nom d'Emmanuel commence par E

que nous écrivons ce E dans le mot Noël.

Et n'oublions pas le trema, les deux points sur le È qui rappellent la présence dans la crèche du bœuf et de l'âne.

ENFIN, POUR TERMINER LE MOT NOËL, NOUS ÉCRIVONS UN L

pour dire la Lumière qui enveloppa les bergers au milieu de la nuit :

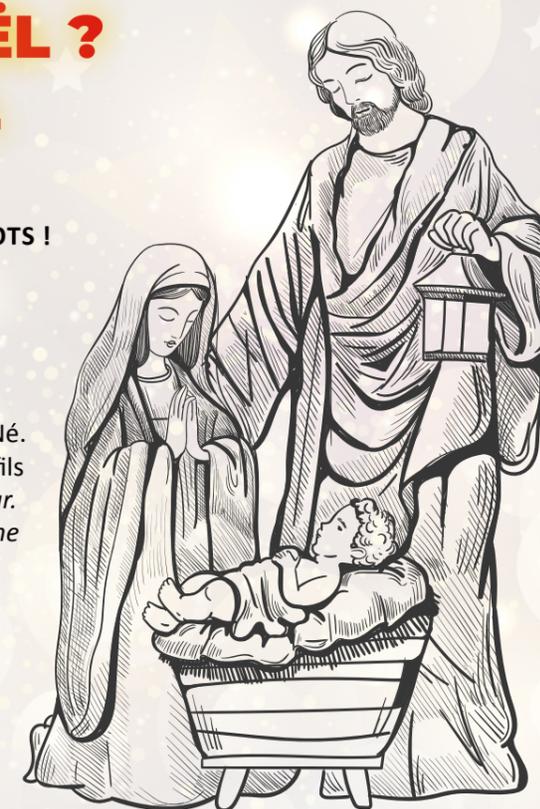
aujourd'hui la lumière de Dieu a brillé sur la terre.

Peuples de l'univers, entrez dans la clarté de Dieu.

pour dire la Louange, la louange des anges : *Gloire à Dieu, Gloria in excelsis Deo.*

Ils nous annoncent que la naissance de Jésus est pour nous une grande joie...

et pas seulement pour nous, mais aussi pour tout le peuple.





VOS NOUVEAUX COMMERÇANTS & ARTISANS



LE PARADIS DES MORDUES DE CHAUSSURES

Mesdames, cette jolie boutique est faite pour vous ! L'on y trouve un vaste choix d'escarpins tous plus beaux les uns que les autres, mais si vous n'êtes pas adepte de talons vertigineux, pas de panique : Angelina a l'embaras du choix (et même des sacs à main et pochettes!), du très habillé au street wear, en passant par les indémodables bottines, du haut comme du plat, du girly, du rock'roll ou du plus classique, et surtout à des prix tout à fait abordables. Cette jeune Orangeoise, accro aux chaussures est partie vivre en Corse où elle y a réalisé son rêve : avoir sa propre boutique, le Piedestal. Boutique qu'elle a eu la joie d'ouvrir désormais dans sa ville natale, Place aux Herbes. Pour suivre ses collections, rdv sur Facebook et Instagram : Le Piedestal.



DE JOLIS ONGLES GRÂCE À K-NAILS

Karine est une passionnée, mais surtout : elle est aussi douée que créative, comme en témoignent ses nombreuses créations en photo ici, ou sur son compte Instagram @k.easynails. Gel, acrylique, acrygel, semi-permanent, ou encore nail art, mais aussi prothèse ongulaire pour ongles atrophiés des mains comme des pieds « il n'est pas toujours seulement question de beauté, il peut y avoir des souffrances, blessures, et que l'on peut reconstruire ensemble » confie Karine. 237 avenue Maréchal Foch, impasse des anémones. 06.16.77.56.36.



DES SWEATS COUSUS-MAINS MADE IN ORANGE

Un sweat-shirt fait-main et cousu à Orange ! C'est ce que propose la nouvelle marque FMPPM (Fait Main Pour et Par Moi), désormais en vente à la boulangerie « L'arbre à pain » avenue Henri Fabre, mais aussi à la commande sur-mesure auprès de la créatrice.

A l'origine du concept Delphine Mignot, 37 ans, jeune mère de famille nombreuse passionnée par la couture. Depuis des années, celle-ci perfectionne son maniement du fil et de l'aiguille au sein de son foyer, essayant régulièrement de nouvelles machines pour habiller toute sa famille ... Ce qui n'a pas manqué d'intéresser certaines de ses connaissances avec qui elle partage bénévolement son savoir-faire depuis une dizaine d'années.

Aujourd'hui, poussée par son mari, la jeune autodidacte devient auto-entrepreneuse et propose, en plus de ses sweat-shirts faits-maison des cours de couture, collectifs ou individuels, qui auraient normalement dû commencer fin octobre sans le retour du confinement.

« La couture, ce n'est pas du tout ringard ou pour les idiots. On peut faire des créations tout à fait modernes avec un peu d'imagination, et il faut un certain sens de la géométrie et des mathématiques pour coudre efficacement. C'est une belle passion, authentique, et inscrite dans l'air du temps ! » De fait, Delphine choisit ses tissus chez des fabricants français, le plus proche possible en favorisant toujours les vendeurs orangeois. Ses sweat-shirts sont personnalisables dans la mesure de ce qu'elle trouve comme tissu. Une idée de cadeau originale pour (se) faire plaisir à Noël et rester au chaud en cette période hivernale.

FMPPM

Facebook : FMPPM Cours de Couture
Telephone : 06 63 08 58 70
Courriel : fmppm.couture@gmail.com



AUTON'HOME UNE SOLUTION LOCALE POUR L'ADAPTATION DE VOTRE LOGEMENT

Avec l'âge ou les accidents de la vie, la perte d'autonomie peut-être vécue difficilement par bon nombre de Français qui voient brusquement ou petit à petit leurs capacités physiques diminuer ... Pour autant, les solutions se multiplient afin d'éviter aux personnes en situation de handicap une dépendance difficile à vivre vis à vis de leurs proches ou d'aides à domicile.

Nouvellement implantée sur Orange, France Chaumont a décidé après plusieurs années au sein d'une agence d'interim de créer son entreprise dans l'aménagement adapté de domicile en rejoignant le réseau Dom&Vie. Monte-escaliers, rénovation de salle de bain, mobilier dynamique, ... L'entrepreneuse étudie vos besoins et vous propose de configurer votre lieu de vie en fonction. N'hésitez pas à lui demander un devis gratuit !

FRANCE CHAUMONT

07 84 83 11 04

Du lundi au vendredi, de 9h à 18h

Le saviez-vous ? Propriétaire, l'adaptation de votre bien suite à une perte d'autonomie ou pour accueillir des personnes en situation de handicap peut faire l'objet d'aides intercommunales ou départementales. Pour plus d'informations, contactez SOLIHA Vaucluse au 04 90 23 12 12 ou par courriel à solihavauluse@solihavauluse.fr



UNE PORTE DATANT DU 1^{er} SIÈCLE

DÉCOUVERTE DERRIÈRE UN CRÉPI, DANS LE CONSERVATOIRE

Tout est parti du déménagement du RAM (relais d'assistantes maternelles). Leurs locaux désormais vacants, c'est le Conservatoire qui va les récupérer pour en faire son accueil. Mais avant de débiter le chantier, il fallait procéder à un diagnostic préventif d'archéologie, réalisé par les équipes du Service Départemental d'archéologie.

Ces dernières, se doutaient bien que le mur Pontillac se poursuivait sur plusieurs mètres à l'intérieur du Conservatoire, mais de là à y faire une telle trouvaille ! Derrière les épaisses couches de peintures colorées et les cloisons de plâtre, les archéologues ont pu découvrir une porte monumentale composée de trois arcs, qui, au 1^{er} siècle, donnait accès au Forum Romain. Les architectes expliquent qu'ils « *connaissaient plus ou moins son tracé. Mais on n'avait jamais pu voir son état de conservation et observer s'il avait la même disposition que la partie visible à l'extérieur* ». Ce mur de clôture du forum romain présente, au rez-de-chaussée, une série de niches destinées sans doute à accueillir des statues et une partie haute recouverte d'un placage de marbre. Une fois les enduits enlevés, les archéologues ont découvert ce même schéma. Mais ils n'imaginaient pas

apercevoir quelques mètres plus loin, un arc en grands appareils, dessinant dans les pierres antiques « *une porte monumentale composée de trois arcs. C'est vraiment une très belle surprise. Il s'agit de la porte ouest qui donnait accès au forum. En Gaule, il reste très peu de vestiges en élévation. Or là, on a des maçonneries antiques sur dix mètres de haut parfaitement conservées. C'est une très belle découverte. Un forum a forcément des accès de chaque côté de la place. Nous en avons un ici* ». Et dans la cage d'escalier du conservatoire qui mène aux salles de cours, les archéologues ont mis à jour le sommet du troisième arc de la porte.

LA VALORISATION DE CES VESTIGES

Nous attendons pour l'heure le rapport des archéologues. Néanmoins, une chose est sûre, il faut intégrer ces vestiges au projet du conservatoire, quitte à ce que cela prolonge les travaux de quelques mois. Mais que représentent quelques mois lorsque l'on parle de vestiges romains, en si bon état de conservation ? « *C'est impressionnant et magnifique de découvrir ça dans notre Conservatoire, un lieu qui traverse les siècles* » ajoute, émerveillé, le directeur, Frédéric Garzia.

LE CONSERVATOIRE D'ORANGE DONNE DES COURS D'ORGUE !

C'est une nouveauté 2020, qui, malheureusement, contexte sanitaire oblige, aura connu bien des péripéties. Depuis plusieurs mois déjà, tous les lundis soirs à 17h30, enfants et adultes retrouvent leur professeur pour apprendre à jouer de cet instrument. Instrument majestueux qui n'est autre que l'orgue de la Cathédrale Notre-Dame, dont la restauration, achevée l'an passé, s'est élevée à 500 000 euros, et a été financée par la Ville d'Orange, l'Etat, la région et le département.



EXEMPTION DU PAIEMENT DU 3^{ème} TRIMESTRE POUR LES COURS DU CONSERVATOIRE

Malgré la reprise des cours en présentiel à la rentrée, le 2 novembre dernier le Conservatoire a été contraint de reprendre les leçons en visio. La participation des parents est essentielle au fonctionnement structurel de l'établissement. Néanmoins, consciente des difficultés, la municipalité a décidé d'accorder une diminution du tarif annuel qui se traduit par l'exemption de paiement du 3^{ème} trimestre. Les familles concernées seront pour cela, contactées en avril 2021.

Votre repas livré à domicile... et bien plus encore !

N°1 DU PORTAGE DE REPAS À DOMICILE Les Menus Services est une société de services à la personne, spécialisée dans la livraison de repas à domicile et de petits services au quotidien.



Les Menus Services
LA CONFIANCE À DOMICILE

Souple et sans engagement, « Les Menus Services » assure une livraison de repas variés, de saison et adaptés à votre éventuel régime. Un grand choix de menus est proposé chaque jour. Fabienne vous offre une visite à domicile afin de mieux vous connaître et vous aider à personnaliser vos menus.



Les Menus Services, c'est aussi :

- **LE MÉNAGE by LMS** : Préserver la nature et prévenir tout risque d'allergie sont pour nous des préoccupations majeures, les équipes Les Menus Services effectuent vos prestations avec des produits 100% naturels. Résultat ? Une maison impeccable et saine !
- **PETIT BRICOLAGE** : Fixer une tringle à rideau, monter un meuble, changer un lustre... Des petits besoins du quotidien qui ne requièrent pas de compétences particulières mais que vous avez du mal à réaliser.
- **TÉLÉASSISTANCE** : Assurer votre sécurité et vous apporter du soutien en toutes circonstances, en restant chez vous : voici notre objectif avec les services de téléassistance. Nous pouvons intervenir via un plateau d'assistance à distance et un service d'urgence disponible 24h/24 et 7j/7.
- **ASSISTANCE ADMINISTRATIVE** : L'assistance administrative mise en place par Les Menus Services couvre différentes activités : l'appui à la rédaction des correspondances courantes, l'aide dans vos formalités administratives et l'ensemble de vos déclarations, paiements, factures du foyer...

Des repas de qualité

- **Enfin du choix** : tous les jours, nous vous proposons plusieurs choix pour les entrées, les plats, les accompagnements, les laitages et les desserts.
- **Souplesse** : vous choisissez les jours où vous souhaitez bénéficier de la prestation. Chez nous, pas de minimum de commande hebdomadaire. Avec Les Menus Services, vous ne vous engagez pas sur la durée.
- **Equilibre** : notre diététicienne vous propose des menus sains et variés.
- **Régimes et sur-mesure** : nous prenons en compte vos goûts et votre régime éventuel (sans sel, diabétique...) sans supplément de prix, afin de vous proposer des menus adaptés et personnalisés.

Retrouvez-nous sur www.les-menus-services.com



Témoignage

Les Menus Services sont installés à Orange afin de desservir la ville et ses environs, du nord Vaucluse et du Comtat Venaissin. Cette nouvelle agence est dirigée par Michaël VASNIER qui a commencé à accueillir ses premiers bénéficiaires en janvier dernier.

« Nous avons une grande souplesse de fonctionnement et une proximité avec nos bénéficiaires. Concernant le portage de repas, Les Menus Services livre chaque jour des repas savoureux, variés et équilibrés. Chacun choisit son rythme de livraison et la prestation est sans engagement. Les menus mixés, de la gamme facile, sans sucre ajouté, pauvres en sel... permettent aussi de s'adapter à tout éventuel régime. Toutes les semaines, chaque bénéficiaire compose lui-même son menu parmi une large carte de plats ! Le lien social créé avec nos bénéficiaires est primordial et très rassurant pour la famille. Me rendre utile auprès de nos aînés : voilà ce qui m'a motivé à rejoindre le réseau Les Menus Services ! »

Au-delà de la livraison de repas à domicile, nous proposons également une offre globale de services. Quels que soient les besoins de nos bénéficiaires, réguliers ou ponctuels, nous réalisons des prestations de Ménage, dans le respect de l'environnement, avec des produits 100% naturels ! Nous intervenons aussi pour des besoins en petits travaux, veillons sur nos bénéficiaires 24h/24 et 7j/7 grâce à la téléassistance ou les aidons dans leurs démarches administratives. »

Cette agence propose ses services aux habitants de toutes les communes du nord Vaucluse, en passant par Orange, Carpentras, Vaison la Romaine et Bollène.

VOTRE AGENCE PRÈS DE CHEZ VOUS



Les Menus Services
341 rue d'Aquitaine
84100 Orange
04 90 70 37 06

ORANGE SANTÉ SOLIDARITÉ



ma ville, ma santé



Sélectionnée par votre Mairie, des permanences sont à votre disposition au bureau du CCAS du centre-ville.

BON RAPPORT QUALITÉ PRIX

Demandez un devis

au 06 33 13 38 26
et prenez rendez-vous



LES ARCHIVES À L'HÔTEL-DIEU

Orangeois, visiteurs, anciens patients, personnels soignants, praticiens en médecine et chirurgie générales ou spécialisées, pharmaciens, biologistes, anciens techniciens de maintenance et de manière générale, vous qui avez fréquenté, pour diverses raisons l'ancien Hôpital place Pourtoutes... Nous avons besoin de vous ! Le projet de réhabilitation de l'ancien Hôtel-Dieu d'Orange pour le service des Archives Municipales s'inscrit dans la continuité des travaux de restauration réalisés dans les années 2000 afin de dynamiser le bel espace ouvert par l'esplanade Verdi.

Il a aussi pour vocation de faire redécouvrir aux Orangeois la richesse de leur patrimoine archivistique et historique. La muséographie imaginée dans cet espace architectural, vise à promouvoir auprès des visiteurs le patrimoine local urbain en leur proposant des expositions temporaires conçues à partir des fonds d'archives et une exposition permanente, in situ, à partir des collections de l'ancien hôpital. Car, situé à proximité du théâtre antique, du centre historique, du cloître Saint-Florent ainsi que de la médiathèque Amédée de Pontbriand, l'ancien Hôpital Général est parfaitement intégré au cœur du patrimoine culturel de la ville. L'offre de valorisation liée au projet, à pour vocation d'entretenir et d'encourager la transmission et la sauvegarde des différents témoignages de notre

histoire locale. L'installation des archives de la ville en lieu et place de l'ancien Hôtel-Dieu, permettra au service, outre la possibilité de disposer d'un bâtiment aux normes pour la conservation des fonds d'archives et l'accueil des différents publics, de remplir sa mission de valorisation, qui jusqu'à présent, faute de place, n'a pas pu être pleinement réalisée. Avec l'arrivée des archives, l'ancien Hôtel Dieu, voit là, l'opportunité d'être enfin mis en valeur, tout en créant une véritable entrée patrimoniale et culturelle sur la ville.

Ce long travail de mémoire et de transmission est réalisé en étroite collaboration avec l'Hôpital Louis Giorgi, donateur des collections de l'ancien Hôpital, avec la médiathèque Amédée de Pontbriand, dépositaire dans son fonds patrimonial de plusieurs ouvrages sur les pratiques médicales, chirurgicales et pharmaceutiques anciennes, ainsi qu'avec le musée pour les objets hospitaliers déposés dans ses réserves. Mais ces divers et précieux partenariats, nous démontrent aussi que d'autres éléments de l'ancien Hôpital, témoins d'une l'activité hospitalière orangeoise disparue du cours Pourtoutes dans les années 1990, sont encore présents dans la mémoire des Orangeois. Aussi, afin de rassembler le plus grand nombre d'objets, de souvenirs, de photographies, de

documents, les archivistes lancent cet appel à contribution afin que vous puissiez leur transmettre par voie de prêt ou de don, les éléments et les souvenirs que vous pourriez encore avoir sur l'activité hospitalière orangeoise.

Les archivistes souhaitent en effet, préparer au mieux, la première exposition temporaire de l'Hôtel Dieu en y évoquant tout naturellement... l'histoire de l'hôpital d'Orange et celle de la pratique hospitalière : instruments, ouvrages, ordonnances, anciens règlements ou anciennes délibérations du conseil d'administrations, clichés

photographiques des personnes ou des lieux, matériels et médicaments d'époque...souvenirs émouvants ou atypiques..., tout cela contribuera à la reconstitution de l'activité hospitalière de l'ancien Hôtel-Dieu qu'ont connue de nombreuses générations d'Orangeois et dont l'histoire se prolonge encore aujourd'hui grâce au centre hospitalier d'Orange !

Pour tout témoignage, prêt ou don formalisé et assuré, merci de bien vouloir contacter le service des archives : au 04 90 51 38 01 ou écrire à : archives@ville-orange.fr



La famille de Jennifer Filippini, de l'institut *Monde de beauté*, tient à témoigner de sa reconnaissance à l'égard de tous les commerçants et Orangeois s'étant si massivement mobilisés à la suite du décès tragique de la jeune commerçante, notamment lors de ses obsèques mardi 8 décembre 2020.

Codex COMMUNICATION
 codexcommunication@gmail.com
 84100 Orange - 06 26 54 86 71

VOUS SOUHAITEZ COMMUNIQUER DANS ORANGE VÉRITÉS CONTACTEZ-NOUS

Coiff & Jous
 HOMME - FEMME - ENFANT

NOUS VOUS ACCUEILLONS
 LE MARDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DE 09H00 À 18H00
 LE MERCREDI DE 09H00 À 12H00

04 90 69 65 82

10 Rue Caristie. 84100 ORANGE

Protégez l'environnement, ne pas jeter sur la voie publique.

SO OR
 Mon bijoutier.

**BIJOUTERIE
 HORLOGERIE
 ORFÈVRE**

Réparations bijoux & montres - Créations
 Transformations - Gravures - Rachat d'Or

Nouveaux horaires d'ouverture : mardi au vendredi 9h30 - 12h00 & 14h30 - 19h00
 Samedi NON STOP 9h30 - 18h00

41, Rue Caristie Sud - 84100 ORANGE
04 90 66 83 90
 Mail : soor-monbijoutier@orange.fr

M M A

AGENCE C.GUIRAUD ET G.COUSTON
 Agents généraux exclusifs MMA

AUTO • SANTÉ • HABITATION
 PROFESSIONNEL • PRÉVOYANCE

04.90.34.30.10
 orange.pourtoules.colbert@mma.fr
 15 Avenue Général Leclerc 84100 Orange
 www.agence.mma.fr/orange-pourtoules-colbert

VTC Principauté Orange

Véhicule de Transport avec Chauffeur
 Transport toutes distances
 Toutes destinations

- Aéroports / Gares
 - Rdv privés / professionnels
 - Consultations médicales
 - Routes des vins / touristes
 - Séminaires / transferts
 - Devis gratuit

06 22 45 57 36
 ORANGE

Référencé sur google / Pages jaunes

Devant l'atteinte aux libertés permises au nom de l'absolu sanitaire, la majorité municipale a tenté de s'opposer légalement et intelligemment aux abus arbitraires que la pandémie ne justifie pas.

Concernant la liberté de commercer et d'entreprendre, prenant conseil près des avocats compétents, la Ville et la Communauté de Communes ont agi en lien direct avec l'association des commerçants pour contester près le Conseil d'Etat le décret ministériel portant sur la fermeture administrative des commerces dits « non-essentiels ». Plutôt que de prendre des arrêtés municipaux inutiles et non avendus sur l'ouverture des commerces comme à Bollène ou à Camaret, et ainsi d'exposer les commerçants à des amendes répressives pour un coup de communication politique dans l'eau, Orange a préféré le droit et la voie des recours légaux qui garantissent la sécurité de ceux au nom de qui et pour qui on prétend agir malgré le temps long des procédures. Heureusement, le 27 novembre, nombre de ces commerces ont pu ouvrir de nouveau. Pour soutenir les bars et restaurants, la Ville a immédiatement décidé de suspendre le paiement des droits de terrasses et a baissé de 50% la TLPE sur l'ensemble de l'année.

A ce sujet, revenons sur la proposition lancinante des communistes de donner sur les finances de la Ville entre 1,5 million et 3 millions d'euros de bons d'achats. Comme nous l'avons maintes fois répété, cette proposition démagogique est illégale, et si la commune de Fos-sur-Mer n'est pas retoquée par le tribunal administratif par complaisance, la Chambre régionale des Comptes a bel et bien stipulé dans son rapport l'infraction de cette mesure, laquelle alimente plus le chiffre d'affaires des hypermarchés que le tiroir-caisse des commerces de proximité. De plus, il ressort des compétences de l'Etat et de la Région d'autoriser ou de mettre en place ces dispositifs.

Chers Orangeoises et Orangeois,
Cette année 2020 aura été éprouvante pour nombreux d'entre nous. Nous espérons pour ces fêtes que chaque instant de retrouvailles familiales soit joyeux et apporte à vous tous chaleur et réconfort. Nous ne pouvons oublier la tristesse et la solitude des endeuillés, nous leur exprimons nos plus sincères condoléances. Nous pensons également à tous ceux qui ne pourront pas retrouver leurs cette année et à tous les commerçants, indépendants, entrepreneurs, acteurs du tourisme et de la culture qui souffrent terriblement de cette crise inédite. Nous exprimons notre profonde gratitude envers tout ceux qui oeuvrent dans l'humilité et l'anonymat pour que notre vie en société reste possible malgré tout. Qu'ils et elles sachent que nous soutenons, avec nos moyens, leurs efforts et leur dévouement. Il serait difficile de tous les citer mais nous tenions à rendre hommage plus particulièrement au personnel du centre hospitalier d'Orange qui a donné tant de temps, de compétences et de réconfort aux Orangeois malades et aux familles endeuillées. Nous tenions aussi à souligner l'énorme travail des associations et bénévoles qui se mobilisent pour apporter une aide d'urgence aux plus démunis. Merci de tout notre coeur. Enfin, nous formulons l'espoir que chacun retrouve l'énergie et le courage de s'investir dans les projets qu'il souhaite porter, parce que la vie continue et doit retrouver peu à peu toutes ses couleurs. Quant à nous, nous poursuivons notre travail d'élus de l'opposition dans la perspective d'apporter un souffle nouveau à la ville d'Orange. Joyeuses fêtes à tous !

Carole Normani, Gilles Laroyenne,
Déborah Solimeo, Bernard Vaton

A l'inverse, la municipalité agit là où elle peut et doit agir : ce sont plus de 1,5 million d'euros qui sont investis chaque année dans les animations du cœur de ville, dont 130 000 euros pour les festivités de Noël malheureusement amputées cet hiver par les restrictions sanitaires. Nul Orangeois ou visiteur de notre charmante cité pourrait juger négativement l'implication de la commune en ce domaine.

Concernant la liberté de culte, plusieurs élus de la majorité ont publiquement manifesté pour l'abolition des mesures inopérantes sur le plan sanitaire qui empêchaient les croyants de se rendre aux offices en respectant les mesures générales de distanciation physique. Cet engagement à la veille de Noël, après des Pâques déjà confinées, était une évidence.

Cette défense quotidienne des libertés publiques s'accompagne d'une réelle prise en compte de la santé publique. C'est pourquoi la Ville a déclenché deux campagnes de dépistage collectif : l'une parmi les fonctionnaires, l'autre à la disposition de tous au Théâtre municipal grâce à un groupement d'infirmières libérales. Ainsi, Orange agit à son échelle, de la même manière que la municipalité a toujours répondu présent aux sollicitations d'aide et de prêt de matériel du Centre hospitalier dans le cadre du plan blanc ou des laboratoires indépendants. Sécurité sanitaire et libertés publiques doivent se concilier pour préserver la vie de la cité et ne pas verser dans les directives incohérentes et malfaisantes.

Un bon d'achat pour soutenir le pouvoir d'achat et défendre nos commerces

La Ville d'Orange se caractérise par un fonds de roulement hors normes, depuis des années : en 2020, 18,4 millions d'€ soustraits du circuit économique alors que la crise sanitaire aggrave les conditions de vie des plus modestes, met en difficultés nos commerces.

Un bon d'achat de 100 € par foyer fiscal représenterait 1 780 000 € : sans pénaliser les finances de la ville, un tel geste aurait été apprécié, au moment des fêtes, par ces temps difficiles.

A Fos sur Mer, pour la 6^{ème} année, chaque foyer perçoit un carnet de chèques cadeaux de 100 € offert par la Ville et un de 50 € par l'association des commerçants grâce à une subvention municipale. Cette mesure doit être votée au budget 2021.

Fabienne Haloui et Patrick Savignan
Décidons Orange Solidaire et Ecologique

Seule élue d'opposition représentant les sensibilités de droite en dehors de tout parti politique, j'exige un rectificatif du site de la ville, du dernier Orange vérité, et l'agenda 2021, sur ma présence au sein des élus du conseil.

Je remercie les électeurs et électrices qui ont témoigné leur confiance à la liste «Orange Avenir» et présente mes meilleurs vœux de santé et de réussite pour 2021 aux orangeois(es).

Yannick Cuer

EXPLOITATION DE CARRIÈRES

DELORME
Carrières & recyclage BTP



TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS

SOLUTP
Terrassement - VRD



TRANSPORTS LOCATION D'ENGINS

LOKIS
Transports & locations



FABRICATION DE BÉTON BPE

BÉTON SUD 84
Béton prêt à l'emploi



Nos innovations





STABICUBE



GABIONS pro



DELORME ENTREPRISES



Le Rose d'Orange
Je vis la voie en rose



Tél : 04 32 80 71 20 - Mail : delorme@delormetp.fr - <http://www.delorme-entreprises.fr/>

BENNE ORANGE

Transport de déchets
Location de bennes

946, V.C.9 le Prince
84 100 ORANGE
benneorange@orange.fr

Tel : 04 90 34 40 36
Fax : 04 90 34 69 34



BRAJA VESIGNE

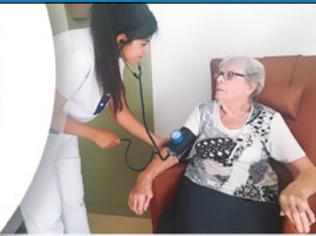
TRAVAUX PUBLICS & ROUTIERS
V.R.D. - CARRIÈRES
CENTRALES D'ENROBAGE

21, avenue F. Mistral - BP 50071
84102 Orange Cedex
Tél. 04 90 34 34 42 - Fax. 04 90 34 48 22

Dépôt : Z.A. Les Plantades - 84430 Mondragon
Tél. 04 90 40 57 30

Centrales d'Enrobage
Pierrelatte / Tarascon / Piolenc
04 75 54 77 57 / 04 90 91 54 66 / 04 90 11 70 90

s.e.d.n.a.
FRANCE
L'EHPAD RÉSIDENTIEL



• RÉSIDENCES RETRAITE MÉDICALISÉES •



Résidences
de Standing

Aide aux aidants
familiaux

Accompagnement
et soins 24h/24

Unités spécialisées
dans la prise en charge
de la maladie
d'Alzheimer

Courts séjours
ou séjours
permanents

www.ehpad-sedna.fr

Résidence
La Deymarde
04 90 51 33 90

Résidence
Raoul Rose
04 90 34 30 82

Résidence
Le Sacré Cœur
04 90 11 52 00

V A P E CELLAR

VAPE D'EXCELLENCE - ELECTRONIC CIGARETTE

LES PLUS GRANDES MARQUES AU MEILLEUR PRIX - CRÉATEUR DE VAPE D'EXCELLENCE DEPUIS 2013 -



VENEZ RETIRER GRATUITEMENT VOTRE CARTE CLUB
ET DÉCOUVREZ TOUS SES AVANTAGES !



* Sur présentation en magasin de ce coupon lors de votre premier achat

Vous souhaitez vous libérer du tabac ?

DÉCOUVREZ NOTRE PROGRAMME SUR MESURE :

- ENTRETIEN PERSONNALISÉ
- ACCOMPAGNEMENT INDIVIDUEL LES 6 PREMIERS MOIS
- SÉLECTION DU MATÉRIEL ET DU TAUX DE NICOTINE ADAPTÉS À VOTRE PROFIL DE FUMEUR
- VOTRE ÉQUIPEMENT COMPLET À PARTIR DE **27,90€**

RN7 - 196, AVENUE DE VERDUN - 84100 ORANGE ☎ 09 72 51 16 94

OUVERT du MARDI au SAMEDI de 10H à 19H

LA VAPE EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉE AUX FUMEURS MAJEURS. VOUS NE FUMEZ PAS, NE VAPEZ PAS !

